

Algunas peculiaridades de Cervantes y su Quijote

Nació Miguel de Cervantes Saavedra en Alcalá de Henares el año de 1547. Es probable que naciera el 29 de septiembre, San Miguel, aunque fue bautizado el 9 de octubre de ese mismo año. Toda la familia se traslada a Valladolid en 1551. Cervantes huye de España y tras su pelea con Sigura se refugia en Roma. Es herido en la mano izquierda en la Batalla de Lepanto en 1571. Al regresar de Nápoles, en 1575, es apresado y llevado cautivo a Argel donde intenta fugarse hasta cuatro veces. Los frailes trinitarios lo rescatan previo pago de 500 ducados en el año 1580.

Cobra de Blas de Robles, mercader de libros, 1.336 reales por el privilegio de impresión de la "Galatea" en 1584. Casándose a final de año con Catalina de Salazar y Palacios, en 1585 publica "La Galatea" y dos años después es nombrado comisario de abastos para la Armada. Este trabajo le obliga a continuos viajes entre Madrid y Sevilla. Encarcelado en Castro del Río en 1592, pasará allí tres meses antes de ser considerado inocente. En 1597 es encarcelado nuevamente en Sevilla saliendo a los pocos meses. En 1603 se traslada a Valladolid donde vive con su mujer, sus hermanos, con una hija natural de su hermana Andrea con su hija Isabel. En 1605 aparece la primera parte de "El Quijote", impreso en Madrid por Juan de la Cuesta. En 1606 se traslada a la capital española siguiendo la Corte y en 1610 viaja a Barcelona. En 1613 publica sus Novelas Ejemplares y en 1614 viaja al Parnaso. Con la continuación del Quijote de Avellaneda, en 1615 publica la segunda parte de la obra y las Comedias y Entremeses. Muere en Madrid el 22 de abril de 1616, siendo su entierro el día 23. Finalmente se publican los trabajos de Persiles y Segismunda.

A grandes rasgos esta es la azarosa biografía del escritor español que escribió el Quijote, una obra que después de la Biblia, es la que se ha traducido al mayor número de lenguas en el mundo.

En su lengua original, El Quijote se imprimió unas 30 veces en el siglo XVII y unas 40 veces en el XXVIII y en un promedio de tres veces al año durante el XX. En el año 1612 se hizo la primera traducción al inglés de la primera parte y en 1620 se tradujo la segunda. Al francés, la primera se tradujo en 1614 y la segunda en 1618. En Venecia se tradujo la primera parte en 1622 y la segunda en 1625.

Durante el siglo XVII aparecieron traducciones en Alemania y en Holanda mientras que en el XVIII apareció la traducción danesa, polaca, portuguesa y rusa. Entre el XIX y el XX se tradujo al resto de lenguas cultas susceptibles de escritura impresa.

El propósito de Cervantes al escribir el Quijote fue hacer una crítica a los libros de caballería tan abundantes en aquella época. Es así como Cervantes parodia, satiriza y ridiculiza la novela antigua de caballería nacida en el siglo XII francés. Lo extraordinario



del Quijote es que aún después de conseguir el propósito el autor, sigue interesado hoy día pues es un libro divertido, entretenido y que abre un abanico de positividad de reflexión y de auténtico regocijo, aunque también nos introduce temas relacionados con la tristeza y el amor.

Los acontecimientos que nos narra Cervantes en el Quijote son atemporales, ya que no solo podían acontecer en aquella época sino en siglos posteriores, sobre todo las narraciones de la primera parte. El mérito del Quijote es universal y así nos demuestra que Don Quijote solo es valiente ante las aventuras imaginarias y, por el contrario, cuando se encuentra un hecho real desaparece su fuerza como si el personaje no existiera.

Quiénes estudian científicamente a Cervantes y su famoso Quijote nos aportan importantes datos a los que somos profanos en la materia. Dentro del abigarrado número de personajes de la novela, encontramos 150 hombres y 50 mujeres entre los que destacan Dulcinea, Don Quijote y Sancho cuyo contacto con Don Quijote tiene una evolución importante sobre todo el la segunda parte. Cervantes tiene un conocimiento del lenguaje inmenso, pues en esta obra le han contabilizado hasta 9.362 palabras diferentes diccionables y 381.000 palabras totales.

Encontramos datos que nos aclaran que Dulcinea del Toboso se nombra 143 veces, a Rocinante 118 veces, a España 46, a Amadís de Gaula 37, a Cardenio 50, a Cide Hamete Berengüeti 37, a Don Fernando 34, a Sansón Carrasco 28, a Dorotea 31, a Luscinda 23, a Teresa Pauza 23, Altisidora 22, a Montesinos 22, a la Condesa Trifaldi 18, la dolorida Dueña 17, el número sería interminable.

Todos los libros que se imprimían en aquella época llevaban la "tasa" que estaba impuesta por el consejo real. Así, la primera parte del Quijote se tasó en 290,5 maravedíes, 3,50 pesetas, y la segunda en 292 maravedíes.

En 1920 se vendió un ejemplar de la primera parte en 10.000 pesetas. Las primeras ediciones de las dos partes juntas se vendieron por 40.000 pesetas en 1930. En mayo de 1961 en Nueva York se vendieron por 44.000 dólares. En la subasta de Setheby hecha en Nueva York el 9 de noviembre de 1989 se vendieron por 1,8 millones de dólares, 210 millones de pesetas.

De la edición correspondiente a la primera parte del Quijote se conocen en la actualidad 17 ó 18 ejemplares y de la segunda sólo 7 en todo el mundo.

En 1605 en Castilla La Nueva una docena de huevos valía 62,6 maravedíes y un azumbre de leche valía 40 maravedíes. A mediados de 1987 una docena de huevos valía 200 pesetas y un litro de leche 75 pesetas y un ejemplar del Quijote de la primera parte 996,53 pesetas.

Pedro González de Marcos



COLCHONERÍAS ILLANA S.L.



10% Dcto.

TODO EN COLCHONERÍA Y EQUIPOS DE DESCANSO



GRAN VARIEDAD EN FRENTES E INTERIORES DE ARMARIO

Pure Comfort
magniflex

LUIMAR

Dormi bien

TODO EN CARPINTERÍA PARA SU HOGAR

COLCHONES Y EQUIPOS DE DESCANSO

TODO EN PUERICULTURA PARA SU BEBÉ

C/ Cifuentes, 38 (Frente a Galería de Alimentación) Teléfonos: 949 232 741 - 656 628 858 - GUADALAJARA

www.colchoneriasillana.com